

Anca Miruna Lăzărescu

APELE TAC

STILLE WASSER
SILENT RIVER
LES EAUX SILENCIEUSES



Anca Miruna Lăzărescu

Biografie

Geboren am 25.3.1979 in Timisoara, Rumänien. 1990 emigrierte sie gemeinsam mit ihren Eltern nach Deutschland. Sie studierte Regie an der HFF München, lebte und arbeitete zwischenzeitlich in Los Angeles und Israel. Zurzeit entwickelt sie ihren ersten Spielfilm mit dem Arbeitstitel „Rumänischer Frühling“.

Biography

Born in Timisoara, Romania, on 25.3.1979, she emigrated with her family to Germany in 1990. She studied directing at the Munich College of Film and Television (HFF) and has also lived and worked in Los Angeles and Israel. She is currently developing her first feature film with the working title "Romanian Spring".

Biographie

Née le 25-3-1979 à Timisoara, Roumanie. Emigre avec ses parents en Allemagne en 1990. Etudie la mise en scène à l'école de la télévision et du cinéma (HFF) de Munich, séjourne et travaille aussi à Los Angeles et en Israël. Développe actuellement son premier long métrage de fiction, provisoirement intitulé « Printemps roumain ».

Filmografie

- | | |
|------|---|
| 2003 | THE SECRET OF DEVA
Dokumentarfilm |
| 2004 | BUCURESTI-BERLIN
Kurzfilm |
| 2005 | SALMA BENEATH TWO SKIES
TV-Dokumentation |
| 2009 | ES WIRD EINMAL GEWESEN
SEIN
Kurz-Dokumentarfilm |
| 2011 | APELE TAC/STILLE WASSER |



STILLE WASSER

Rumänien 1986. Zwei Männer sind entschlossen, aus dem Land zu fliehen. Schwimmend durch die Donau. Am anderen Ufer des Flusses: Jugoslawien. Und von dort weiter in den Westen. Es ist nicht ihr erster Versuch, aber dieser soll und muss gelingen. Es geht so nicht länger weiter, dieses Leben. Alles ist vorbereitet für die Flucht. Die Männer sind angespannt. Morgen soll es losgehen. Da sagt der eine, dass er noch eine dritte Person mitnehmen will. „Nein, auf keinen Fall“, sagt der andere. „Drei sind einer zu viel. Ich helfe dir und du hilfst mir.“

Einer kann nicht ohne den anderen. Jeder für sich muss eine Entscheidung fällen. Und dann fängt alles an.

SILENT RIVER

Romania in 1986. Two men decide to escape. They swim across the Danube. On the other side of the river is Yugoslavia. And beyond it, the West. This is not their first attempt to flee – but this time, they must succeed. They can't go on living like this. Everything is prepared for their escape. The men are nervous, on edge. Tomorrow's the day. Then one of them says they want to take a third person along. 'No way', says the other. 'Three is one too many. I help you and you help me.'

Neither can go alone. Each needs the other and each must make a decision. And so it all begins.

LES EAUX SILENCIEUSES

Roumanie 1986. Deux hommes sont décidés à s'enfuir du pays. En traversant le Danube à la nage. De l'autre côté du fleuve, la Yougoslavie. Et de là, rejoindre l'Ouest. Ce n'est pas leur première tentative mais celle-ci doit réussir. Une vie pareille, cela ne peut plus durer. Tout est prêt pour la fuite. Les hommes sont tendus. Le départ est pour demain. L'un dit alors qu'il veut emmener une troisième personne. « Non, en aucun cas », dit l'autre. « A trois, c'est un de trop. Je t'aide et tu m'aides. »

L'un ne peut pas sans l'autre. Chacun de son côté doit prendre une décision. Et l'aventure commence.

Berlinale 2011

Berlinale Shorts

Wettbewerb

Deutschland/Rumänien 2011

Länge 31 Min.
Format 35 mm,
Cinemascope

Farbe

Stabliste

Regie	Anca Miruna Lăzărescu
Buch	Anca Miruna Lăzărescu
Kamera	Christian Stanggasser
Schnitt	Dan Olteanu
Ton	Thorsten Bolzé Alexandru Dragomir
Ausstattung	Cinzia Fossati Dragoș Epure
Produzenten	David Lindner Leporda Daniel Schmidt Cătălin Mitulescu
Ausführende Produzentin	Florentina Onea
Co-Produktion	Strada Film, Bukuresti BR, München HFF, München

Produktion
Filmallee – David Lindner
Filmproduktion
Bavariafilmplatz 7
D-82031 Grünwald

Daniel Schmidt
Steinweg 2
D-85658 Eggening

Weltvertrieb
siehe Produktion

Darsteller

Gregor	Cuzin Toma
Vali	Andi Vasluianu
Ana	Patricia Moga
Grenzposten	Marius Ursu
Lazăr	Branko Tomovic